



الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

الديوان الوطني للامتحانات والمسابقات  
الدورة الاستثنائية: 2017



وزارة التربية الوطنية  
امتحان بكالوريا التعليم الثانوي  
الشعبة: لغات أجنبية

المدة: 03 سا و 30 د

اختبار في مادة: اللغة الإيطالية

على المترشح أن يختار أحد الموضوعين الآتيين:  
الموضوع الأول

Leggi attentamente il testo seguente e rispondi alle domande:

### Pizzafest

Ogni anno, a metà settembre, a Napoli c'è il Pizzafest. Per 10 giorni è possibile mangiare pizze di tutti i tipi, fatte dai migliori pizzaioli napoletani!

Il pizzafest è nato nel 1989, per festeggiare i 100 anni della pizza. Nel 1889, infatti, un pizzaiolo napoletano creò<sup>1</sup> la pizza margherita per onorare la regina d'Italia Margherita di Savoia. Di anno in anno, il Pizzafest diventa sempre più grande e si svolge anche all'estero, come in Belgio, in Spagna, in Germania, in Giappone e in Messico.

Ogni pizzaiolo, al Pizzafest, cuoce molti tipi di pizza, anche molto strani e originali, ma tutti sono attenti alla qualità. La vera pizza napoletana, infatti, ha regole ben precise e ingredienti di grande qualità, dall'olio alla farina al pomodoro. Ogni anno 100.000 persone visitano il Pizzafest. Alla fine, il concorso "vota la pizza" premia il pizzaiolo più bravo. Durante il pizzafest ci sono anche molti concerti e spettacoli.

La pasta della vera pizza napoletana va fatta con acqua, farina di grano, sale e lievito<sup>2</sup> e viene stesa con le mani. La pizza deve essere rotonda, alta 1 centimetro e larga 30 centimetri. Si cuoce in forno a legna<sup>3</sup>.

Da -Ciao, Settembre-ottobre 2010.

1-creò: creare (inventer, créer) / صنع لأول مرة

2-lievito: levure / الخميرة الكيميائية

3-legna: bois / الخشب

### I-COMPRESIONE DEL TESTO: (07 pti)

1-Quando e dove si svolge il Pizzafest?

2-Perché è nata questa festa? Per quale occasione è stata creata la pizza margherita?

3-Chi viene premiato durante questa manifestazione?

4-Secondo te, quali sono le qualità di un buon pizzaiolo?



## II-COMPETENZA LINGUISTICA: (08 pti)

### A-Lessico:

#### 1-Trova nel testo:

##### a-I sinonimi di:

norme = ..... (§2)                      ricompensa = ..... (§2)

##### b-I contrari di:

peggiori ≠ ..... (§1)                      falsa ≠ ..... (§3)

#### 2-Inserisci il sostantivo di riferimento:

Aggettivo	Sostantivo
grande	.....
larga	.....

#### 3-Che vuol dire l'espressione sottolineata?

« ...ingredienti di grande qualità...»

a-di pessima qualità.                      b-di media qualità.                      c-di ottima qualità.

#### 4-Metti al posto dei puntini le parole mancanti:

*pomodoro – mozzarella – bandiera – verde*

La pizza margherita è tricolore come la ..... italiana: il ..... del basilico, il bianco della ..... e il rosso del .....

### B-Grammatica:

#### 1-Metti all'imperfetto i verbi tra parentesi:

«Il Pizzafest (**diventa**) sempre più grande e (**si svolge**) anche all'estero.»

#### 2-Metti gli indefiniti al posto giusto:

**tanta – alcuni – tutta – qualche**

a-Ieri ho comprato ..... libri.

b-Mangia ..... la zuppa!

c-Ho letto ..... rivista.

d-C'è ..... gente.

#### 3- Inserisci nello spazio l'avverbio di luogo adeguato:

Vai a Roma ? Sì, ..... vado domani .

#### 4-Scegli il possessivo corretto:

-La tua / Il tuo pasta è buonissima!

-Le mie / I miei lasagne sono vegetariane.

## III-PRODUZIONE SCRITTA: (05 pti)

Svolgi a scelta uno dei temi seguenti.(da 80 a 100 parole)

### Tema 1:

In qualche riga, prova a descrivere un piatto tipico della tua regione o che ti piace particolarmente.

### Tema 2:

Gli algerini apprezzano la buona cucina, amano cucinare e stare a tavola a mangiare.

-Mangi spesso fuori? Perché?

-In che locali vai?

-Che cosa prendi di solito?

-Sei soddisfatto del servizio?



## الموضوع الثاني

Leggi attentamente il testo seguente e rispondi alle domande:

### CATERINA

Mi sono sposato a diciott'anni e tutto avrei potuto prevedere fuorché il cambiamento che più tardi doveva verificarsi nel carattere di Caterina. La sua qualità non era di essere bella, ma di essere dolce. Era paziente, sottomessa, piena di belle maniere e di grazia. La sua dolcezza era conosciuta in tutto il quartiere. Mia madre abitava di sotto, a pianterreno<sup>1</sup> avevamo il negozio di pane e pasta, e così lavoravamo e abitavamo tutti nella stessa casa.

Dopo due anni di matrimonio era chiaro che Caterina non poteva avere figli. Volevamo un figlio e, quando non è venuto, anzitutto ne abbiamo discusso in famiglia, quindi ci siamo fatti coraggio e siamo andati da un primo medico, poi da un secondo, e poi da un terzo e poi Caterina ha fatto certe cure molto costose e alla fine abbiamo capito che non serviva a nulla. Caterina in quel tempo, infatti, ha cominciato a cambiare carattere. Prima ha cessato semplicemente di essere dolce; poi, in seguito, è diventata ostile, aggressiva, rabbiosa.

Eppure non l'odiavo, anzi mi faceva compassione<sup>2</sup>, perché capivo che era più forte di lei. Era la natura che la travagliava a quel modo e la metteva fuori di sé, e questo si vedeva soprattutto nel suo modo di camminare e di guardare. Adesso la gente del vicinato non diceva più che mi ero sposato una santa; tutti sapevano che invece mi ero messo in casa un diavolo.

Adattato da A. Moravia, *Racconti Romani, Caterina*.

Pianterreno: rez- de chauszée / الطابق الأرضي  
Compassione: compassion / عطف, شفقة

### I-COMPRESIONE DEL TESTO: (07 pti )

- 1-Che tipo di negozio hanno Caterina e suo marito?
- 2-Com'è cambiato il carattere di Caterina?
- 3-Qual è la causa di questo cambiamento?
- 4-Cosa significa la frase seguente: Era la natura che la travagliava a quel modo e la metteva fuori di sé e questo si vedeva soprattutto nel suo modo di camminare e di guardare.



## II-COMPETENZA LINGUISTICA : (08 pti)

### A.LESSICO :

#### 1-Trova nel testo

##### a-i sinonimidi :

nervosa = ..... (§2)

detestavo=..... (§3)

##### b-i contrari:

difetto ≠..... (§1)

dentro≠..... (§3)

#### 2- Completa la tabella:

Aggettivo	sostantivo	Verbo all'infinito
rabbiosa/o	.....	.....

#### 3-La parola “anzitutto” significa:

- prima       poi       infine

#### 4-Completa il brano con le parole mancanti.

##### nonni- si sposano- familiare- paterna

La famiglia italiana moderna è composta da genitori e uno o due figli, raramente, almeno nell'Italia settentrionale, da più di due figli. Il legame ..... è ancora oggi molto forte. Tutta la famiglia si riunisce ogni giorno, almeno a cena, intorno allo stesso tavolo. I ....., specialmente se sono vedovi vivono in casa con uno dei figli e partecipano attivamente nella vita familiare. I giovani vivono spesso fino ai trent'anni a casa dei genitori e lasciano la casa ..... solo quando .....

### B-GRAMMATICA:

#### 1-Metti all'imperativo i verbi tra parentesi:

Caterina, non (offendere) ..... tuo marito, lo (trattare) ..... bene.

#### 2-A che cosa si riferisce il pronome diretto « la » scritto in grassetto nel testo.

la si riferisci a:.....

#### 3-Trova nel testo un avverbio di modo:

L'avverbio di modo:.....

#### 4-Completa con «ci vuole» o «ci vogliono».

Per mantenere una famiglia numerosa ..... molti soldi.

## III- PRODUZIONE SCRITTA: (05 pti)

### Svolgi a scelta uno dei temi seguenti.(da 80 a 100 parole)

#### Tema 1:

La presenza di un figlio avrebbe reso felice Caterina, avrebbe creato un'atmosfera familiare molto allegra.

La tua famiglia, invece, è numerosa o piccola come quella di Caterina? Prova a descriverla in qualche riga.

#### Tema 2:

Nella nostra società la donna che è incapace di far nascere i figli, quotidianamente fronteggia diversi ostacoli e problemi.

In questa situazione descrivi:

- Il comportamento di questa donna.
- La reazione del marito per risolvere questo problema.
- Come sarebbe vista dai suoi vicini e dalla sua società?
- Qualche consiglio e soluzione per aiutarla a vivere una vita ordinaria.

انتهى الموضوع الثاني

العلامة		عناصر الإجابة – الموضوع الأول					
مجموع	مجزأة						
07 pti	1x2	<b>I-COMPRESIONE DEL TESTO:</b> 1-Il pizzafest si svolge ogni anno a metà settembre / a Napoli					
	1x2	2- Questa festa è stata creata per festeggiare i 100 anni della pizza. La pizza margherita è stata creata per onorare la regina d'Italia Margherita di Savoia.					
	01	3-Durante questa manifestazione viene premiato il pizzaiolo più bravo.					
	02	4-Secondo me, per essere un buon pizzaiolo bisogna: -Saper preparare un buon impasto. -Scegliere ingredienti di buona qualità. -Cuocere la pizza in forno a legna. -Essere motivato e preparato per il mestiere di pizzaiolo.(Si accittano altre risposte giuste e giustificate)					
08 pti		<b>II-COMPETENZA LINGUISTICA:</b>					
	0.25x4	<b>A-Lessico:</b> 1- norme = regole (§2) ricompensa = premia (§2) peggiori ≠ migliori (§1) falsa ≠ vera (§3)					
	0.5x2	2-					
		<table border="1"> <thead> <tr> <th>Aggettivo</th> <th>Sostantivo</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>grande</td> <td>grandezza</td> </tr> <tr> <td>larga</td> <td>larghezza</td> </tr> </tbody> </table>	Aggettivo	Sostantivo	grande	grandezza	larga
Aggettivo	Sostantivo						
grande	grandezza						
larga	larghezza						
01	3- c-di ottima qualità.						
0.25x4	4- <i>bandiera -verde - mozzarella -pomodoro</i>						
0.5x2	<b>B-Grammatica:</b> 1- -diventava -si svolgeva						
0.25x4	2- -alcuni -tutta -qualche -tanta						
01	3- -Ci						
0.5x2	4- -La tua -Le mie						
05 pti		<b>III-PRODUZIONE SCRITTA:</b>					
		<table border="1"> <thead> <tr> <th>Forma (02 pti)</th> <th>Fondo (03 pti)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>-La divisione in paragrafi (introduzione, contenuto, conclusione). -Rispettare la punteggiatura. -Rispettare la struttura delle frasi + il vocabolario. - Lunghezza ( da 80 a 100 parole)</td> <td>-Ricchezza delle idee. -Ricchezza del lessico. -La coerenza delle idee. -Correttezza linguistica. - Adeguatezza e coerenza dell'espressione e rispetto del filo conduttore nel caso della prova semiguidata.</td> </tr> </tbody> </table>	Forma (02 pti)	Fondo (03 pti)	-La divisione in paragrafi (introduzione, contenuto, conclusione). -Rispettare la punteggiatura. -Rispettare la struttura delle frasi + il vocabolario. - Lunghezza ( da 80 a 100 parole)	-Ricchezza delle idee. -Ricchezza del lessico. -La coerenza delle idee. -Correttezza linguistica. - Adeguatezza e coerenza dell'espressione e rispetto del filo conduttore nel caso della prova semiguidata.	
Forma (02 pti)	Fondo (03 pti)						
-La divisione in paragrafi (introduzione, contenuto, conclusione). -Rispettare la punteggiatura. -Rispettare la struttura delle frasi + il vocabolario. - Lunghezza ( da 80 a 100 parole)	-Ricchezza delle idee. -Ricchezza del lessico. -La coerenza delle idee. -Correttezza linguistica. - Adeguatezza e coerenza dell'espressione e rispetto del filo conduttore nel caso della prova semiguidata.						

العلامة		عناصر الإجابة – الموضوع الثاني					
مجموع	مجزأة						
7pti	1.5	<b>I - COMPRENSIONE DEL TESTO</b>					
	02	<b>1-Caterina e suo marito hanno un negozio di pane e pasta.</b>					
8pti	1,5	<b>2-Prima Caterina era paziente, sottomessa e piena di belle maniere e di grazia. In seguito è diventata ostile, aggressiva e rabbiosa.</b>					
	02	<b>3-La causa di questo cambiamento è la sua incapacità di avere figli.</b>					
8pti	4x0.25	<b>4-La situazione nella quale si trovava Caterina l'ha spinto a cambiare e a tormentare il suo comportamento, la faceva una persona sragionevole, si ragionava senza logica e questo si vedeva nel suo camminare e guardare. .(Si accittano altre risposte giuste e giustificate)</b>					
	2x0.5	<b>II-COMPETENZA LINGUISTICA :</b>					
5pti	4x0.25	<b>A-LESSICO:</b>					
	01	<b>1-Trova nel testo.</b>					
5pti	2x0.5	<b>a-i sinonimidi :</b>					
	01	nervosa = <b>rabbiosa</b> (§2)                      detestavo= <b>odiavo</b> (§3)					
5pti	2x0.5	<b>b-i contrari:</b>					
	01	difetto ≠ <b>qualità</b> (§1)                      dentro≠ <b>fuori</b> (§3)					
5pti	2x0.5	<b>2- Completa la tabella:</b>					
	01	<table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <thead> <tr> <th>Aggettivo</th> <th>sostantivo</th> <th>Verbo all'infinito</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Rabbiosa/o</td> <td><b>rabbia</b></td> <td><b>arrabbiare</b></td> </tr> </tbody> </table>	Aggettivo	sostantivo	Verbo all'infinito	Rabbiosa/o	<b>rabbia</b>
Aggettivo	sostantivo	Verbo all'infinito					
Rabbiosa/o	<b>rabbia</b>	<b>arrabbiare</b>					
5pti	4x0.25	<b>3-Completa il brano con le parole mancanti.</b>					
	01	<b>familiare- I nonni- paterna- si sposano.</b>					
5pti	2x0.5	<b>4- La parola “anzitutto” significa</b>					
	01	<input type="checkbox"/> <b>prima</b>					
5pti	2x0.5	<b>B-GRAMMATICA:</b>					
	01	<b>1- Metti all'imperativo i verbi tra parentesi:</b>					
5pti	01	Caterina, non <b>offendere</b> tuo marito, <b>trattalo</b> bene					
	01	<b>2- A che cosa si riferisce il pronome diretto « la » scritto in grassetto nel testo.</b>					
5pti	01	« <b>la</b> » si riferisce a <b>Caterina</b> .					
	01	<b>3-Trova nel testo un avverbio di modo:</b>					
5pti	01	L'avverbio di modo:cambiamento, semlecemente.					
	01	<b>4-Completare con “ci vuole” o “ci vogliono”.</b>					
5pti	01	Per mantenere una famiglia numerosa <b>ci vogliono</b> molti soldi.					
	01	<b>III-Produzione scritta:</b>					
5pti	01	<table border="1" style="width: 100%;"> <thead> <tr> <th style="width: 50%;">Forma (02 pti)</th> <th style="width: 50%;">Fondo (03 pti)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>-La divisione in paragrafi (introduzione,contenuto, conclusione). -Rispettare la punteggiatura. -Rispettare la struttura delle frasi + il vocabolario. - Lunghezza ( da 80 a 100 parole)</td> <td>-Ricchezza delle idee. -Ricchezza del lessico. -La coerenza delle idee. -Correttezza linguistica. - Adeguatezza e coerenza dell'espressione e rispetto del filo conduttore nel caso della prova semiguidata.</td> </tr> </tbody> </table>	Forma (02 pti)	Fondo (03 pti)	-La divisione in paragrafi (introduzione,contenuto, conclusione). -Rispettare la punteggiatura. -Rispettare la struttura delle frasi + il vocabolario. - Lunghezza ( da 80 a 100 parole)	-Ricchezza delle idee. -Ricchezza del lessico. -La coerenza delle idee. -Correttezza linguistica. - Adeguatezza e coerenza dell'espressione e rispetto del filo conduttore nel caso della prova semiguidata.	
	Forma (02 pti)	Fondo (03 pti)					
-La divisione in paragrafi (introduzione,contenuto, conclusione). -Rispettare la punteggiatura. -Rispettare la struttura delle frasi + il vocabolario. - Lunghezza ( da 80 a 100 parole)	-Ricchezza delle idee. -Ricchezza del lessico. -La coerenza delle idee. -Correttezza linguistica. - Adeguatezza e coerenza dell'espressione e rispetto del filo conduttore nel caso della prova semiguidata.						
01							